



068



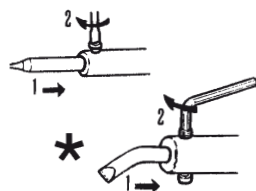
Saldatore
Soldering iron
Fer à souder
Soldador
Ferro de soldar
Lutownice
LötKolben
Soldeerbout



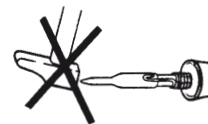
Istruzioni per l'utilizzo
Instruction manual
Notice d'instructions
Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing
Guía de instrucciones
Manual de instruções
Instrukcja obsługi

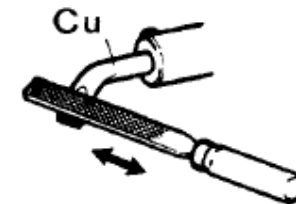
MONTAGGIO DELLE PUNTE
INSTALLING BITS
MONTAGE DES PANNES
EINBAU DER LÖTKOLBENS PITZEN



MONTAGE VAN DE BOUTPENNEN
MONTAJE DE LAS CABEZAS
MONTAGEM DAS PONTEIRAS
INSTALACJA GŁOWIC



PULITURA DELLE PUNTE
CLEANING BITS
NETTOYAGE DES PANNES
REINIGEN DES LÖTKOLGENS
REINIGING
LIMPIEZA DE LAS CABEZAS
LIMPEZA DAS PONTEIRAS
OCZYSZCZANIE GŁOWIC



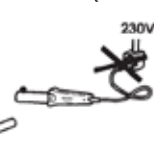
MANUTENZIONE SICUREZZA
MAINTENANCE SAFETY
ENTRETIEN SÉCURITÉ
WARTUNG SICHERHEIT

OBDERHOUD VEILIGHEID
MANTENIMIENTO SEGURIDAD
MANUTENÇÃO E SEGURANÇA
OBSŁUGA BEZPIECZEŃSTWO

COLLEGAMENTO
CONNECTION
BRANCHEMENT
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



AANSLUITING
CONEXION
LIGAÇÃO
POŁĄCZENIE



STAGNATURA DELLE PUNTE
TINNING BITS
ETAMAGE DES PANNES
ZINNAUFTRAG AUF LÖTKOLBENS PITZEN



VERTINNING VAN DE BOUTPENNEN
ESTANADO DE LAS CABEZAS
ESTANHAGEM DAS PONTEIRAS
CYNOWANIE GŁOWIC



REPOSE FER
SOLDERING-IRON STAND
LÖTKOLBENSTANDER
SOLDEERBOUTSTEUN



OK



OK

REPOSA-SOLDADOR
POSA DEL SALDADO
PORTA FERRO
UCHWYT LUTOWNICY



NO



NO

- Non lasciare il ferro inserito durante tutto il giorno.
- Controllare il cavo d'alimentazione prima dell'inserimento nella presa.
- Mantenere sempre le punte pulite e stagmate.

***Togliere e pulire la punta per tutta la lunghezza, una volta per settimana.**

- Do not leave your soldering iron plugged in all day.
- Check the condition of the power supply cable before plugging in.
- Always keep bits clean and tinned.

***Remove and clean the full length of the tip once a week.**

- Ne pas laisser le fer branché toute la journée.
- Vérifier le câble d'alimentation avant le branchement.
- Garder toujours les pannes propres et étamées.

***Retirer et nettoyer la panne sur toute sa longueur, une fois par semaine.**

- Das Gerät nicht über den ganzen Tag unter Spannung halten.
- Anschlusskabel vor Einschaltung der Spannung auf Unversehrtheit prüfen.
- LötKolbenspitzen stets sauber und verzinkt halten.

***Die Lötspitze muss einmal wöchentlich ausgebaut und gereinigt werden.**

- De soldeerbout niet de hele dag aan laten staan.
- Voorafgaand aan de aansluiting van de bout, eerst de voedingskabel controleren.
- De boutpennen altijd schoon en vertind houden

***De stift een keer per week afnemen en over de gehele schoonmaken.**

- No dejar conectado el soldador todo el día.
- Verificar el cable de alimentación antes de conectar.
- Mantener siempre las cabezas limpias y estañadas.

***Sacar el electrodo y limpiarlo entero (todo el largo), una vez por semana.**

- Não o deixe ligado todo o dia, desnecessariamente.
- Verificar o cabo de alimentação antes de ligá-lo à corrente elétrica.
- Guardar sempre as pontes próprias e estañadas.

***Retirar e limpar a haste e pontes de solda em todo o seu comprimento, uma vez por semana.**

- Nie wolno zostawić lutownicy w stanie włączonym przez cały dzień.
- Sprawdzić stan kabla zasilającego przed jego podłączeniem.
- Zawsze zachować główkę w stanie czystym i cynowanym.

***Wyjąć i zacyścić główkę po całej długości, raz na tydzień**



2011/65/UE
2012/19/EC

SMALTIMENTO DEL PRESENTE ARTICOLO

Gentile Cliente,

Nel caso in cui desideriate smaltire il presente prodotto, vi preghiamo di ricordare sempre che i suoi componenti contengono materiali tali da poter essere riciclati.

Non smaltire insieme ai rifiuti domestici ma acquisire informazioni in merito agli impianti di riciclaggio presenti nella vostra area.

DISPOSAL OF THIS ARTICLE

Dear Customer, If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

MISE AU REBUT DE VOTRE APPAREIL

Chers clients,

Si vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil, sachez qu'il est essentiellement composé de pièces qui peuvent être recyclées.

L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ; il doit être déposé à un point de collecte dédié.

ENTSORGUNG DIESES ARTIKELS

Sehr geehrter Kunde,

Wenn Sie diesen Artikel irgendwann entsorgen wollen, denken Sie bitte daran, dass viele seiner Bauteile aus Wertstoffen bestehen, die wiederverwendet werden können.

Bitte entsorgen Sie ihn nicht in die Mülltonne, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde nach Entsorgungseinrichtungen an Ihrem Wohnort.

WEGWERPEN VAN UW APPARAAT

Geachte klant,

Als u zich van uw apparaat wilt ontdoen, besef dan dat dit voornamelijk bestaat uit onderdelen die gerecycled kunnen worden.

Het apparaat mag niet met het huisvuil weggegooid worden, maar naar een speciale ophaaldienst gebracht worden.

ELIMINACIÓN DE ESTE ARTÍCULO

Estimado cliente,

Si usted en un determinado momento se propone eliminar de este artículo, por favor, tenga en cuenta que muchos de sus componentes están hechos de materiales valiosos que se pueden reciclar.

Por favor, no lo tire en el depósito de basura, consulte con su municipio en busca de instalaciones de reciclaje en su área.

ELIMINAÇÃO DESTE ARTIGO

Caro/a,

Se em qualquer altura decidir que pretende ver-se livre deste artigo, não se esqueça que muitos dos seus componentes constituem materiais valiosos que podem ser reciclados.

Não deite para o lixo e verifique junto das autoridades locais quais as instalações de reciclagem existentes na sua área.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Szanowni klienci,

Jeśli zajdzie konieczność utylizacji tego produktu należy pamiętać, że wiele z jego części zawiera cenne materiały, które mogą być poddane recyklingowi.

Nie należy wyrzucać produktu do śmieci z innymi odpadami, lecz skonsultować się z lokalnymi władzami i uzyskać informacje o zakładach recyklingowych znajdujących się w pobliżu.



Stanley Black & Decker Italia S.r.l.

Via Volta, 3 - 21020 Monvalle (VA)

Tel. +39 0332 790111 - Fax +39 0332 790330

info.mv@usag.it

usag.it

usag-tools.net